

**Anlage 1**

zur Mitteilung des Schulamtsleiters „Sprachzertifikatsprüfungen“, Jänner 2017

**Sprachzertifikatsprüfung ITALIENISCH „PLIDA“
mit der Gesellschaft „Dante Alighieri“**

STAND JÄNNER 2017

1) Allgemeines

Der Bereich Innovation und Beratung im Deutschen Bildungsressort bietet Schülerinnen und Schülern der 4. und 5. Klassen die Möglichkeit, ein weltweit anerkanntes Zertifikat über die Sprachkompetenzen in Italienisch zu erhalten. Das Zertifikat erlangt, wer eine schriftliche und eine mündliche Prüfung besteht. Das Zertifikat für Italienisch „PLIDA“ wird von der Gesellschaft „Dante Alighieri“ ausgestellt, mit welcher der Bereich Innovation und Beratung eine diesbezügliche Vereinbarung abgeschlossen hat. Es werden pro Schuljahr zwei Prüfungstermine angeboten.

Das Sprachzertifikat beruht auf dem Europäischen Referenzrahmen für Sprachen. Das Südtiroler Sprachenportfolio, das ebenfalls auf diesem Referenzrahmen beruht, gibt Auskunft, welche Sprachkompetenzen auf den verschiedenen Niveaus gefordert sind.

Die **Italienisch-Prüfungen PLIDA der Niveaustufen C1 und B2** wenden sich an **Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse Oberschule**. Da immer mehr Universitäten international anerkannte Sprachzertifikate verlangen, kann dieses Angebot für die Studenten von morgen von Nutzen sein.

Weiters kann jemand, der z. B. ein international anerkanntes Sprachzertifikat für eine Sprache erworben hat, für den Erhalt des Zweisprachigkeitsnachweises A oder B bei der dafür zuständigen Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen in Bozen eine einsprachige Prüfung in der jeweils anderen Sprache ablegen (Mindestalter 17 Jahre). Sämtliche **Informationen zur Anerkennung** von Sprachzertifikaten für die Zweisprachigkeitsprüfung und zur einsprachigen Prüfung in der jeweils anderen Sprache finden Sie unter <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/zweisprachigkeit/anerkennung-von-sprachzertifikaten.asp>.

Wir machen in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam, dass die Prüfungen für den Zweisprachigkeitsnachweis, welche bei der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen abgelegt werden, kostenlos sind.

Die schriftlichen Aufgaben der PLIDA-Prüfung werden von der Prüfungszentrale der Gesellschaft „Dante Alighieri“ in Rom erstellt. Die Arbeiten werden in Rom korrigiert. Nach ca. acht Wochen werden die Mittelpunktsschulen über die Ergebnisse informiert.

Die mündlichen Prüfungen werden aufgezeichnet und von eigens ausgebildeten Prüferinnen bzw. Prüfern abgenommen, welche auch die Bewertung vornehmen. Ein Teil der Prüfungen kann in Rom nachkorrigiert werden.

2) Prüfungstermin

Die nächsten Prüfungen im Schuljahr 2016/17 für die Niveaustufen B2 und C1 finden am

Mittwoch, 5. April 2017 (Anmeldeschluss im Sekretariat: 15.02.2017)

statt. Die schriftlichen Prüfungen werden in der Regel am Vormittag um 9 Uhr abgehalten; die Prüflinge müssen um 8.45 Uhr mit einem gültigen Ausweisdokument vor Ort sein. Die mündlichen Prüfungen werden am Nachmittag bzw. – je nach Kandidatenanzahl – an den nachfolgenden Tagen durchgeführt. Die Prüfungen werden wieder an den festgelegten Mittelpunktsschulen in Bozen, Brixen, Meran, Bruneck und Schlanders stattfinden bzw. je nach Raumsituation auch an einer Schule in der Nähe.



3) Mittelpunktschulen

Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium mit Landesschwerpunkt Musik "Walther von der Vogelweide", BOZEN

Armando-Diaz-Straße 34, Tel. 0471/270225, os-gym.bozen@schule.suedtirol.it

Koordinatorin: Emanuela Follador

Realgymnasium, Sprachengymnasium, Technolog. Fachoberschule "J. Ph. Fallmerayer", BRIXEN

Dantestraße 39/E, Tel. 0472/830893, os-gym-tfo.brixen@schule.suedtirol.it

Koordinatorin: Antonietta M. Zara

Sozialwissenschaftliches, Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium MERAN

Verdistrasse 8, Tel. 0473/231090, os-gym.meran@schule.suedtirol.it

Koordinatorin: Eva Tessadri

Technologische Fachoberschule BRUNECK

Josef-Ferrari-Straße 22, Tel. 0474/555602, os-tfo.bruneck@schule.suedtirol.it

Koordinator: Raffaele Vaccarin

Oberschulzentrum SCHLANDERS

Plawennpark 3, Tel. 0473/730097, os-osz.schlanders@schule.suedtirol.it

Koordinator: Giancarlo Trivellato

Auch das **Oberschulzentrum MALS** bietet die PLIDA-Prüfungen an. Informationen erteilt das Schulsekretariat unter der Tel. Nr. 0473 831259, os-osz.mals@schule.suedtirol.it.

4) a) Anmeldung zur Prüfung (innerhalb 15.02.2017) mit Ausnahme von Bruneck

Die Schülerinnen und Schüler melden sich **mit dem schriftlichen Ansuchen** für die Prüfung (Niveaustufe B2 oder C1) im Sekretariat ihrer Herkunftsschule an (*Anlage 1a*). Das Ansuchen ist von der Kandidatin bzw. vom Kandidaten auszufüllen und unterschrieben im Sekretariat der Schule **zusammen mit der Einzahlungsbestätigung innerhalb 15. Februar 2017** abzugeben und gilt als definitive Anmeldung zur Prüfung. Anmeldungen ohne Ansuchen, ohne Einzahlungsbestätigung bzw. verspätete Anmeldungen dürfen von den Schulen nicht berücksichtigt werden. Getätigte Einzahlungen können nicht rückerstattet werden.

b) Anmeldung zur Prüfung (innerhalb 15.02.2017) in BRUNECK

Da die hohe Teilnehmeranzahl in BRUNECK zu kaum mehr bewältigbaren organisatorischen, logistischen und technischen Schwierigkeiten an der Mittelpunktschule führte, muss die Anzahl der insgesamt zugelassenen Schülerinnen und Schüler zu den Gesamtprüfungen pro Schuldirektion auf 30 beschränkt werden (B2 und C1 zusammen). Nur Anmeldungen von Wiederholenden können zusätzlich zu den 30 Kandidaten angenommen werden. Vorzug bei der Anmeldung haben Schülerinnen und Schüler der 5. Klassen. Die Schülerinnen und Schüler melden sich **mit dem schriftlichen Ansuchen** für die Prüfung (Niveaustufe B2 oder C1) im Sekretariat ihrer Herkunftsschule an (*Anlage 1a*). Das Ansuchen ist von der Kandidatin bzw. vom Kandidaten auszufüllen und unterschrieben im Sekretariat der Schule abzugeben.

Einzahlung: Die Kandidaten für Bruneck zahlen erst ein, nachdem ihnen die Teilnahme an der Prüfung bestätigt wurde. Diese Bestätigung erhalten die Schulen nach Übermittlung ihrer Anmelde-listen an den Bereich Innovation und Beratung von der zuständigen Sachbearbeiterin.

c) **Kandidatinnen bzw. Kandidaten mit besonderen Bedürfnissen** (z. B. bei Dyslexie, Legasthenie) kann bei der schriftlichen Arbeit evt. mehr Zeit zur Verfügung gestellt werden. Diesen Bedarf teilt der Prüfling bereits **bei der Anmeldung mittels ärztlicher Bescheinigung** mit. Die Gesellschaft "Dante Alighieri" entscheidet über die diesbezüglich zu treffenden Maßnahmen. Das Prüfungszentrum ist zur Vertraulichkeit verpflichtet.

5) Anmeldung zu/r Teilprüfung/en (innerhalb 15.02.2017)

Jene Kandidaten, welche die Prüfung nicht bestanden haben, haben die Möglichkeit, innerhalb eines Jahres jeweils bis zu drei Teilprüfungen zu wiederholen. Auch dafür müssen sie sich schriftlich mit dem entsprechenden **Ansuchen** (*Anlage 1b*) und mit der **Einzahlungsbestätigung innerhalb 15. Februar 2017** im Sekretariat ihrer Schule anmelden. Die Wiederholung muss innerhalb eines Jahres erfolgen; andernfalls ist erneut die Gesamtprüfung abzulegen.

Wichtig: Ehemalige Schüler/innen, welche für den Erhalt des Zertifikats innerhalb eines Jahres eine bzw. bis zu drei Teilprüfung/en wiederholen möchten und keine deutschsprachige Ober- oder Berufsschule mehr besuchen (z. B. Universitätsstudenten), müssen sich bei der Mittelpunktschule ihres Bezirks anmelden und auch dort einzahlen.



6) Anmeldeliste an den Bereich Innovation und Beratung (innerhalb 17.02.2017)

Die Schulen füllen anhand der eingelangten Ansuchen die **Excel-Anmeldeliste** (Anlage 1c) aus und versenden diese **innerhalb 17. Februar 2017** ausschließlich über die eigens vorgesehene Schaltfläche. Die Kandidaten können in beliebiger Reihenfolge eingegeben werden; sämtliches Filtern und Sortieren übernimmt die zuständige Sachbearbeiterin am Bereich Innovation und Beratung. Die Prüfungsgebühren werden bei Eingabe der Niveaustufe automatisch ausgefüllt und die Beträge am Ende der Liste summiert.

Verspätet eintreffende Listen können wie bisher aus organisatorischen Gründen nicht berücksichtigt werden. Die ausgefüllten **Anmeldeformulare** werden weiterhin von den Schulen gesammelt und spätestens bis zum Prüfungstermin an die Mittelpunktschule des Bezirks, an der die Prüfung stattfindet, weiter geleitet.

7) Prüfungsgebühren (unverändert)

	Gesamtprüfung	1 Teilprüfung	2 Teilprüfungen	3 Teilprüfungen
Niveaustufe B2	63 Euro	25 Euro	40 Euro	50 Euro
Niveaustufe C1	75 Euro	30 Euro	45 Euro	60 Euro

8) Überweisung der Prüfungsgebühren (innerhalb 06.03.2017)

Die Schulen überweisen den von den Prüflingen einkassierten Gesamtbetrag spätestens **innerhalb 6. März 2017** an das „Dante Alighieri“-Komitee Bozen:

Società Dante Alighieri - Comitato di Bolzano

Via Portici, 30 - 39100 BOLZANO

IBAN: IT42F0818758740000001031856, Steuernummer/C.F: 94129160217

mit folgenden Angaben in italienischer Sprache:

- Einzahlungsgrund (*causale del pagamento*):
"ESAME PLIDA 5 aprile 2017 a:" (zuständige Mittelpunktschule angeben; z. B. Merano)
- Bezeichnung der überweisenden Schule - auf italienisch (*scuola che versa*):
- Ort der überweisenden Schule - auf italienisch (*luogo della scuola che versa*):

Im Anschluss an die Überweisung übermittelt die überweisende Schule der Gesellschaft „Dante Alighieri“ in Bozen umgehend eine **Kopie der Einzahlungsbestätigung** oder des Zahlungsmandats mit einer **Liste der Prüflinge** und jeweils bezahltem Betrag (E-Mail an societadantealighieribolzano@gmail.com).

9) Informationen zum Prüfungsablauf

Informationen zur **Kandidateneinteilung** und zum **zeitlichen Ablauf** der schriftlichen und mündlichen Prüfungen erhalten jene Schulen, welche Schüler/innen zur Prüfung angemeldet haben, rechtzeitig von der Mittelpunktschule ihres Bezirks. Die Schulen sind gebeten, sämtliche Mitteilungen und Informationen an die Kandidatinnen und Kandidaten verlässlich weiterzugeben. Alle Informationen sind vertraulich und auf angemessene Weise weiterzuleiten.

Sollten Kandidaten am Tag der schriftlichen Prüfung nicht erscheinen können, ist die **Abwesenheit** umgehend der Mittelpunktschule, an welcher die Prüfung stattfindet, zu melden, um Verzögerungen beim Prüfungsbeginn zu vermeiden.

Die **Ergebnisse** werden ca. acht Wochen nach der Prüfung von der PLIDA-Prüfungszentrale in Rom bekannt gegeben. Bei bestandener Prüfung werden die **Diplome** der jeweiligen Mittelpunktschule übermittelt, welche allen Schulen mit Kandidaten Bescheid gibt, wann die Diplome abholbereit sind. Die einzelnen Schulen sind gebeten, die Diplome ihrer Schülerinnen und Schüler an der Mittelpunktschule abzuholen und für die verlässliche Weitergabe zu sorgen (Unterschrift als Empfangsbestätigung wird empfohlen).

10) Weitere Informationen und Modellprüfungen zum Üben

Sämtliche Informationen zu den Prüfungen der Gesellschaft „Dante Alighieri“ sowie Prüfungsordnung („Regolamento PLIDA“), Modellprüfungen usw. finden Sie auf der Internetseite <http://www.plida.it>. Für das Format C1 wurden Änderungen für die nächste Prüfungssession im Frühjahr 2017 angekündigt. Auch dazu finden Sie die neuesten Informationen auf der Internetseite der Gesellschaft „Dante Alighieri“.



Weitere Auskünfte zur PLIDA-Prüfung erhalten Sie am Bereich Innovation und Beratung bei Frau Marcella Perisutti (Tel. 0471 41 76 47) und bei Frau Barbara Daverda (Tel. 0471 41 72 31) sowie auf der Internetseite <http://www.bildung.suedtirol.it/unterricht/sprachen/sprachzertifizierungen> .

Frau Perisutti ist gerne bereit, bei Bedarf an Ihre Schule zu kommen, um den interessierten Schülerinnen und Schülern die Sprachzertifikatsprüfung PLIDA vorzustellen oder Prüfungssimulationen mit ihnen durchzuführen.

11) Anlagen

Anlage 1a: Anmeldeformular PLIDA-Prüfung Frühjahr 2017

Anlage 1b: Anmeldeformular PLIDA-Teilprüfung/en Frühjahr 2017

Anlage 1c: Anmeldeliste Frühjahr 2017 (1 Excel-Datei)